

路易十四王朝 小凤凰传奇

(第一辑)

路易丝的秘密

〔法〕安·玛丽·德斯普莱德·杜克◎著 〔法〕罗杰·塞伊特◎剧本
〔法〕玛雅兰·古思特◎绘 黄英◎译



路易十四王朝 小凤凰传奇

(第一辑)

路易丝的秘密



[法] 安·玛丽·德斯普莱德·杜克◎著

[法] 罗杰·塞伊特◎剧本

[法] 玛雅兰·古思特◎绘

黄英◎译

图书在版编目(CIP)数据

露易丝的秘密 / (法) 安·玛丽·德斯普莱德·杜克
著; (法) 罗杰·塞伊特剧本; (法) 玛雅兰·古思特绘;
黄英译. — 贵阳: 贵州教育出版社, 2017.3
(路易十四王朝小凤凰传奇·第一辑)
ISBN 978-7-5456-1048-2

I. ①露… II. ①安… ②罗… ③玛… ④黄… III.
①儿童故事—图画故事—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第041771号
著作权登记号 图字: 22-2016-15

Les colombes du Roi-Soleil Le secret de Louise
Based on the original novel
by Anne-Marie Desplat-Duc
Script by Roger Seiter
Illustrations by Mayalen Goust

Original French edition and artwork © Flammarion, 2016

All rights reserved.

Text translated into Simplified Chinese © BEIJING SUNBOOK CULTURE & ARTS CO., LTD 2017

This book can only be distributed and sold in PR of China, no rights in Hong Kong, Taiwan and Macau.

路易十四王朝小凤凰传奇·第一辑——露易丝的秘密

[法] 安·玛丽·德斯普莱德·杜克◎著 [法] 罗杰·塞伊特◎剧本
[法] 玛雅兰·古思特◎绘 黄英◎译

责任编辑: 程冠华 彭 梦

出版发行: 贵州出版集团
贵州教育出版社

地 址: 贵阳市观山湖区会展东路 SOHO 公寓 A 座 12 楼 ~13 楼
(邮编 550081)

装帧设计: 阳光博客 + 李昆仑

印刷装订: 北京画中画印刷有限公司

开 本: 880mm×1230mm 1/16

印 张: 13.5 印张

字 数: 240 千字

版次印次: 2017 年 9 月第 1 版 2017 年 9 月第 1 次印刷

印 数: 1-8000

书 号: ISBN 978-7-5456-1048-2

定 价: 108.00 元(共三册)

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

地址: 北京市大兴区黄村镇芦城工业区创新路 101 号

电话: 010-63706888 邮编: 100070

路易十四王朝 小凤凰传奇

(第一辑)

路易丝的秘密

【法】安·玛丽·德斯普莱德·杜克◎著
【法】罗杰·塞伊特◎剧本
【法】玛雅兰·古思特◎绘
黄英◎译



由风靡法国的同名畅销系列小说改编而成的漫画作品



霍苔丝·德·科尔曼纳



伊莎贝·德·玛禾桑



夏洛特·德·莱斯特昂奇



露易丝·德·麦逊布兰奇

在凡尔赛郊区的皇家圣路易学院，
住着一群家道中落的贵族少女。

这些被路易十四称为“小凤凰”的少女们，
身世各异，命运也大不相同，但她们都为了各自的目标去勇敢抗争，
创造属于自己的传奇故事。

生性叛逆的夏洛特能否和心上人终成眷属？
露易丝的身世有着怎样的惊天秘密让所有人都三缄其口？
伊莎贝和霍苔丝又会有什么传奇经历呢……

流亡在法国的英国王后对露易丝的演唱才华青睐有加，
邀请她成为自己的贴身侍伴。

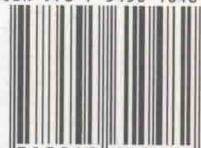
带着关于身世的巨大秘密和看似不可能实现的目标，
露易丝依依不舍地离开了圣西尔和她的朋友们。
但很快她就邂逅了有趣的人和事，并且发现了某些线索，
帮助她揭开了自身神秘身世的面纱……



微博客户端扫描
条形码为本书打榜

上架建议：青少年读物

ISBN 978-7-5456-1048-2



9 787545 610482 >

定价：108.00 元（共三册）

路易十四王朝 小凤凰传奇

(第一辑)

路易丝的秘密



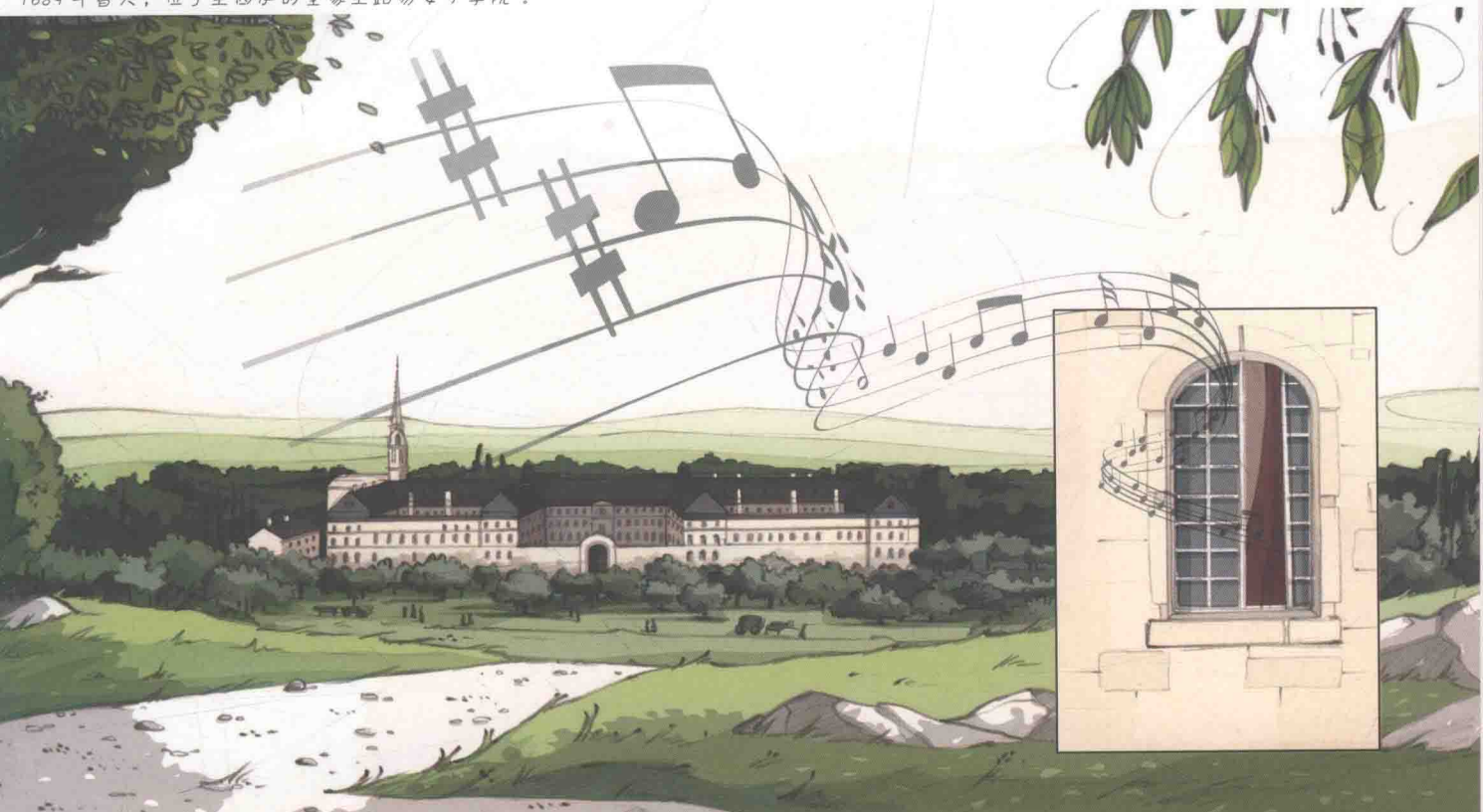
〔法〕安·玛丽·德斯普莱德·杜克◎著

〔法〕罗杰·塞伊特◎剧本

〔法〕玛雅兰·古思特◎绘

黄英◎译

1689年春天，位于圣西尔的皇家圣路易女子学院¹。



太动听了，露易丝！

谢谢！伊莎贝！

您学小提琴很久了吗？

我六年前到德·曼特农夫人这里后开始学的，那时还是在吕埃宫²。

那您之前的生活呢，您还记得吗？

我还能回想起自己照着鹅和猪的场景，在一处偏僻多雨的乡村……

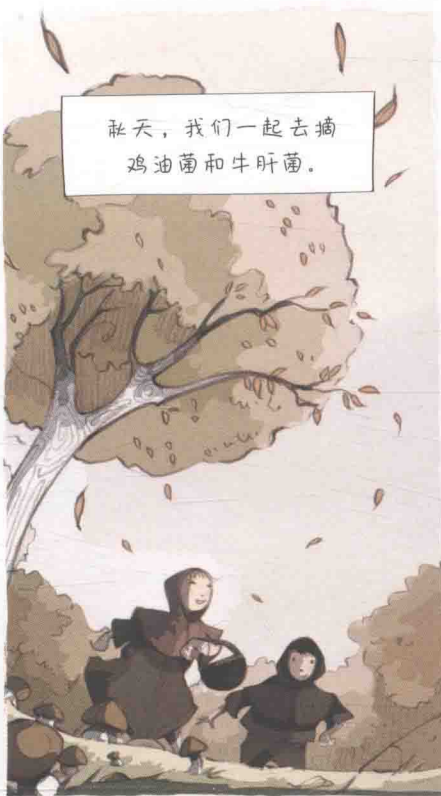
七岁前，我住在一个农户家，他每次都喝得烂醉，从集市上回来就打我！

他的妻子和孩子们也像我一样可怜。

我和奶娘的儿子约瑟夫处得很好，
情同亲兄妹，
经常一起去树林里捡枯树枝。



秋天，我们一起去摘
鸡油菌和牛肝菌。



冬天大雪覆盖大地时，
我们就围着壁炉烘烤栗子，
一起大快朵颐。



每隔六个月左右，
一位年轻漂亮的少妇就会
来看望我们。



露易丝，
去亲下你³妈妈！



可怜的孩子，
可惜您不是含着金汤匙出生，
虽然……



然后，一天早上，
有辆马车停在了院子里。



马车上下来的男子
给了农夫一个钱袋，
短短几分钟后，
我就离开了那个我生活了七年的地方。



然后就是好像永无尽头的枯燥漫长的旅程，
坐我旁边的陌生人始终没有对我说过一句话。



最后马车在一幢白色大房子前的庭院里停了下来。

我马上被带去见德·曼特农夫人。

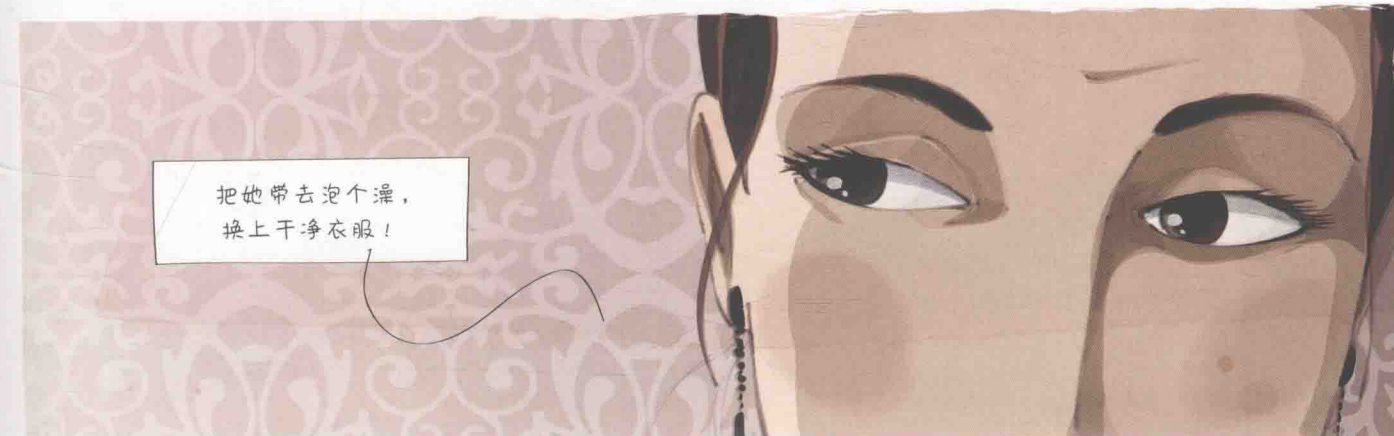
天啊，
您怎么这么脏！

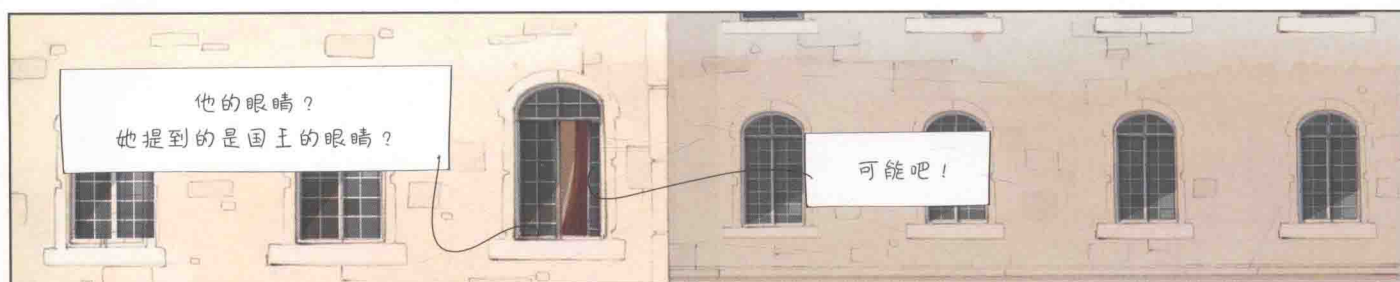


夫人，您说对了！
这眼睛真像她的……



把他带去泡个澡，
换上干净衣服！





他的眼睛？
她提到的是国王的眼睛？

可能吧！



您母亲呢？
您找到她的线索了吗？

毫无头绪，
我仅仅模糊地记得她身上的
香水味。



这信息的确太少了！



唯一能帮我的就是
德·曼特农夫人，
但直到今天她都对我一字不提，
显然她是要保守秘密！



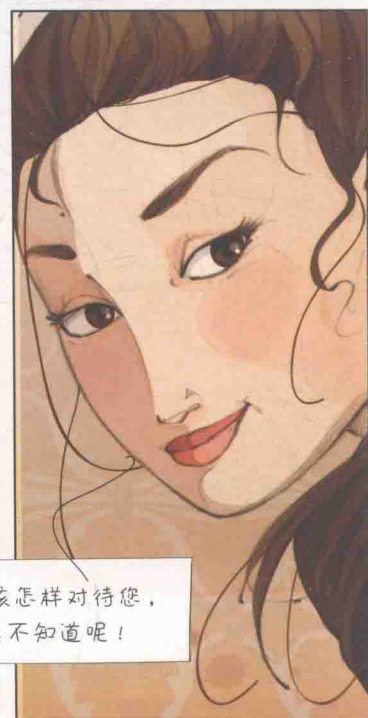
啊，露易丝！
我都不知该是羡慕您，
还是该同情您。

作为国王的私生女，
国王虽然对您有所关注，
但从不公开承认您；您对母亲又一无所知……
没有比这更糟的事情了！



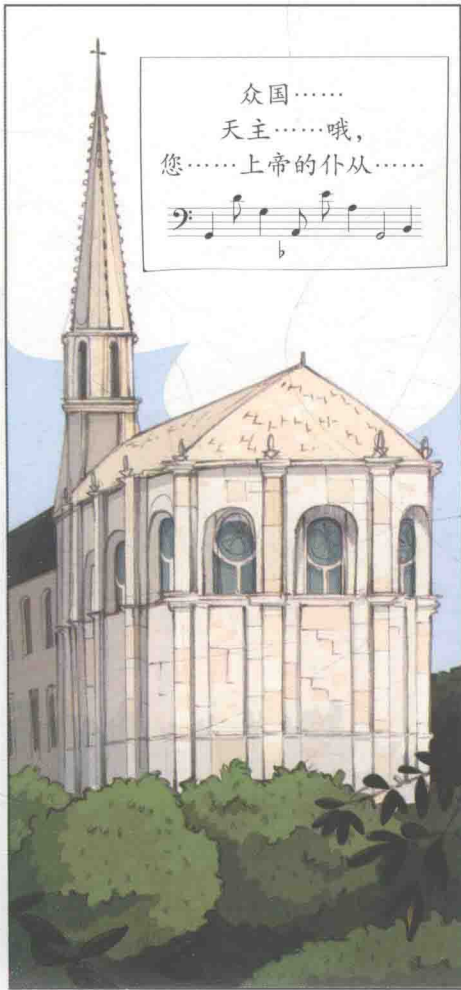
但您有皇家血统！
能成为您的朋友，
这真让人难以置信！

好了，伊莎贝，
我早就对您保证过，
这绝不会影响我俩的关系！



到底应该怎样对待您，
我还真不知道呢！

几天后……



众国……
天主……哦，
您……上帝的仆从……



……圣洁的女王……聆听天上的神祇……基督的灵魂……
保佑我主……仁慈的主啊……耶和華……⁴



自从露易丝得知自己是国王的女儿后，就为自己确立了两个目标：找到母亲，
和父亲相认。她的嗓音必须帮助她实现第二个目标。



她很遗憾自己不是男儿身。凡尔赛的皇家室内乐团里虽然有
几个女子席位，但要进去却比登天还难。

她必须成为她们中的一员！
这是唯一能接近国王——她的父亲的方法……

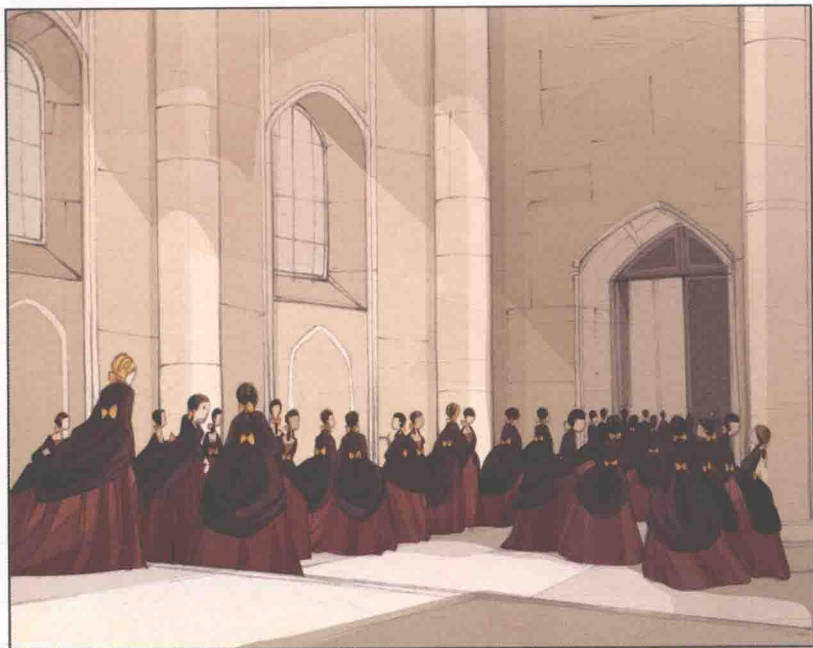


他为什么不肯认她？德·拉·瓦里埃尔夫人⁵的孩子完全合法，德·蒙特斯潘夫人⁶的孩子也是……



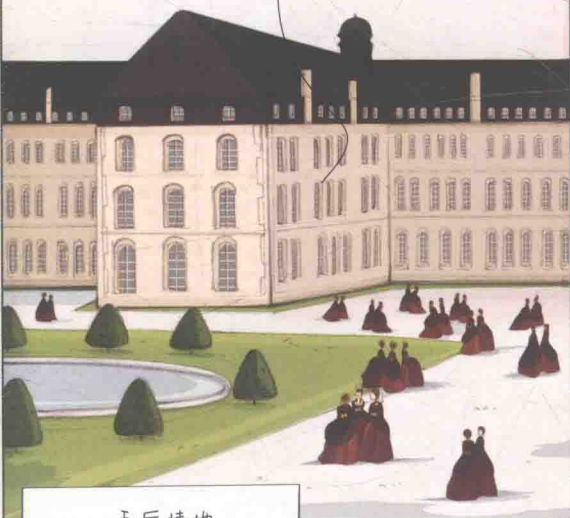
为什么偏偏就她无法享受这个权利，无法得到这份荣幸？
难道她的母亲不是世家出身？
或者是因为她的母亲背叛了国王？

要找到这些问题的答案，她就必须离开圣西尔，
而只有唱歌能帮她达到这个目的。



流亡的英国王后
希望您去圣日耳曼⁷王宫做她的
贴身侍伴。

她希望您在她组织的类似皇家室
内乐团的团体里演唱。



王后特地
为我又来了一次？
为了听我唱歌？



的确如此！
玛丽·德·摩丹纳热爱音乐，
可惜，她的那些歌唱家和音乐家们
并没有全部跟随他们一起流亡。



如今，她希望能在圣日耳曼
重组一个音乐团体。
他们被不公正地驱逐出
自己的王国，
乐团能分散他们的郁闷忧愁！



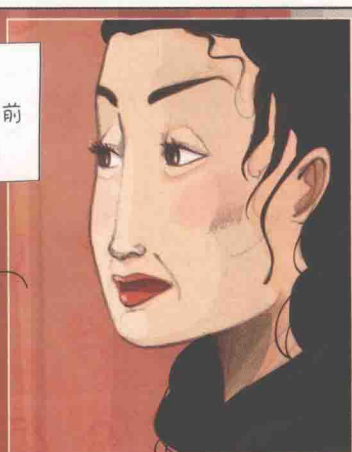
我觉得自己
无法承担这个重任，
还不够……

您有理由以您的谦逊为荣！
但我们根本无法拒绝玛丽王后的要求，
她那么需要抚慰。



哦，夫人，
我实在无法接受这份荣幸！
我永远不敢在英王陛下
面前唱歌！

您已经在您
自己的国王面前
展示过歌喉！



我？但是……这怎么可能？
雅克二世陛下⁸
和王后光临圣西尔观看
《以斯帖》时，我正病着……



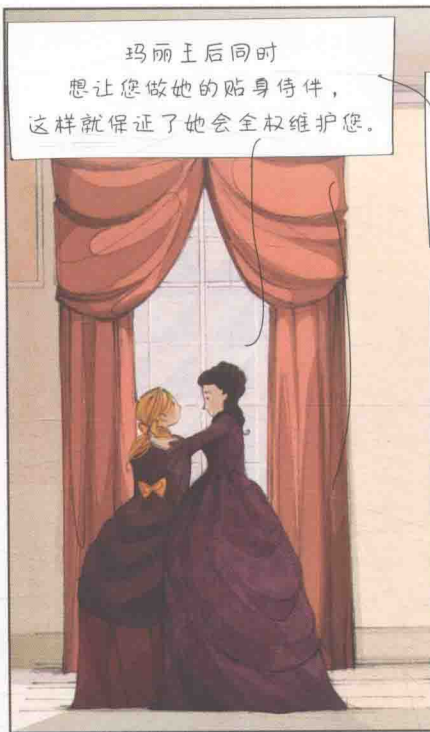
莫罗先生称赞您的嗓音，
玛丽王后后来又微服私行，
在晚祷时回来听您唱歌。





当时我就紧张得不知所措，
到现在都常常问自己：
当时音符是怎样成功穿出我的
喉咙的！

露易丝，您得明白，
这是我们准许的
特别优待。



玛丽王后同时
想让您做她的贴身侍伴，
这样就保证了她会全权维护您。



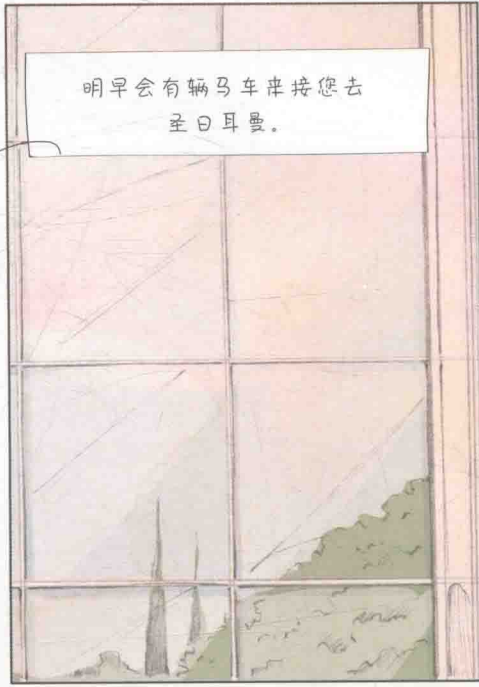
您满二十周岁后，
国王一样会给您准备嫁妆，
就像这最后四年您是在学院里
度过一样。

我何时得离开？

明天！

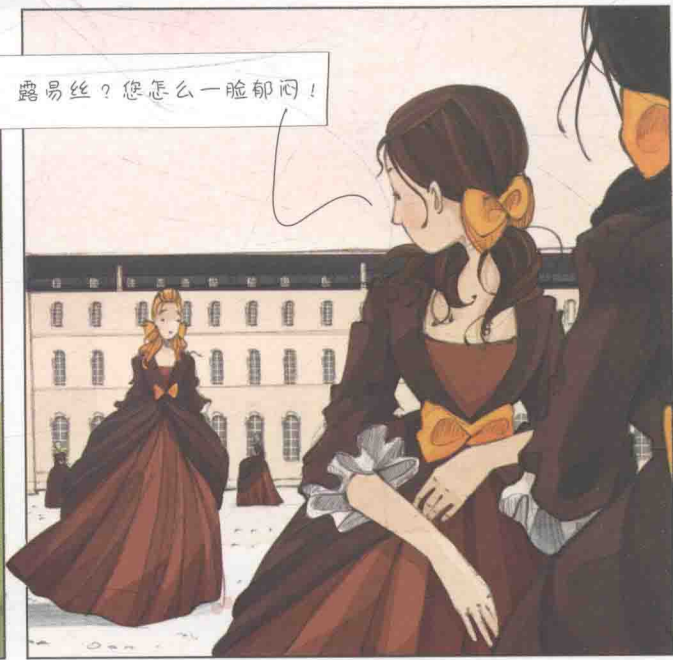


我们不能让玛丽王后等！
跟您的朋友们说再见，
然后准备一下！



明早会有辆马车来接您去
圣日耳曼。

几分钟后……



露易丝？您怎么一脸郁闷！



夫人给您找了个丈夫？

才不是，霍苔丝，我得离开这里去圣日耳曼，在英王后的序园里唱歌！

这太幸运了！我一直梦想着能逃离这所让我枯萎凋谢的学院！



我不知道这是否是幸运，夏洛特。和大人物亲密交往的想法从来就没吸引过我。



我倒是很想！而且我应该很快就会模仿您的穿衣打扮吧，我会让凯吕斯夫人帮我的。可能以后我们能在凡尔赛再见？



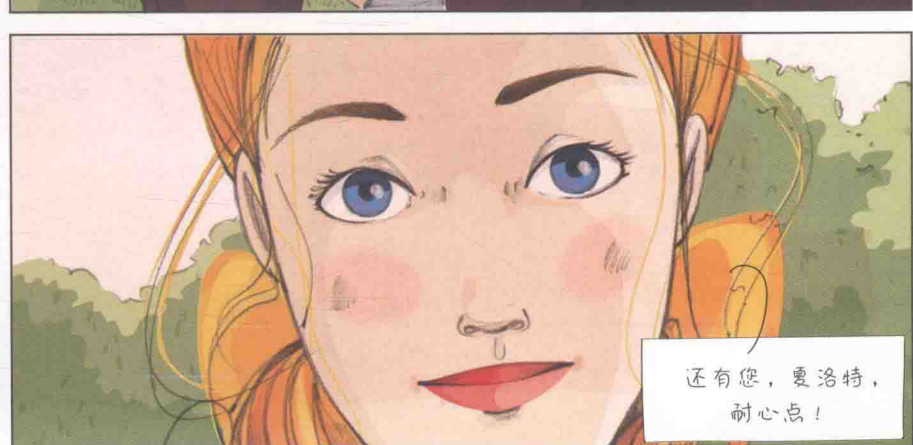
我会想念诸位的！



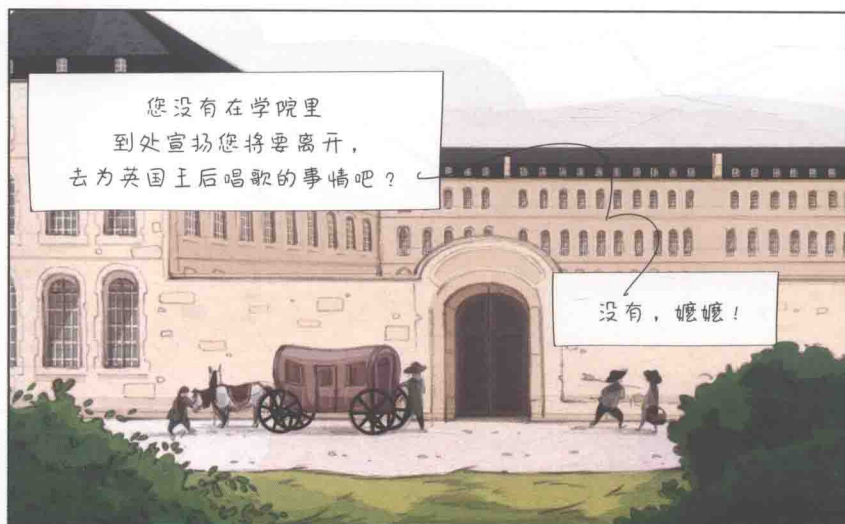
我不会忘记诸位，只要有可能，我就回来看诸位！



我知道您决心找到您的母亲！我衷心祝您能尽快成功。

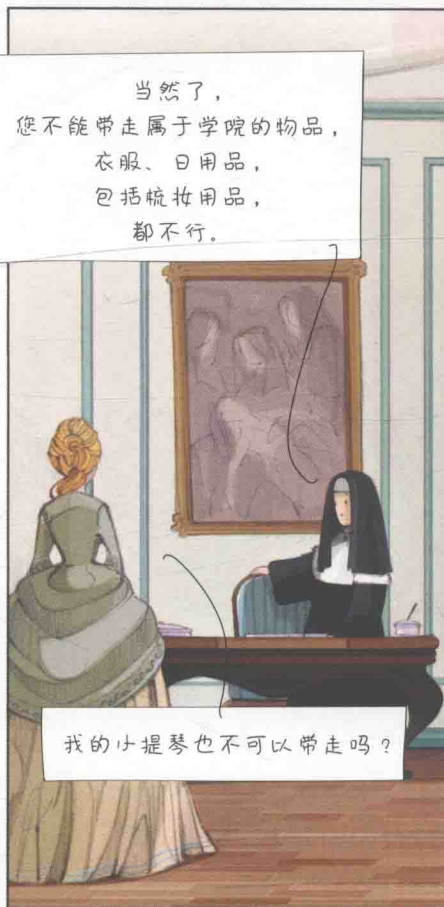


还有您，夏洛特，耐心点！



您没有在学院里
到处宣扬您将要离开，
去为英国王后唱歌的事情吧？

没有，嬷嬷！



当然了，
您不能带走属于学院的物品，
衣服、日用品，
包括梳妆用品，
都不行。

我的小提琴也不可以带走吗？



天啊，不行！
小提琴是陛下赠送的！
它属于学院，
不属于拉琴的人。



我们会很想念您的！
教堂里，您的嗓音引导我们通往
上帝。

但不管怎样，
事情就是这样，
总是大人物在做主……



院子里有辆马车在等您。
小声点！您的同学们都在上课，
我不想她们看到您离开。

露易丝双手空空、孤零零地离开了圣西尔皇家学院。



她身后的地方一片平静。在这里，她度过了美好的几年，
而她前面的路却充满了迷茫和未知。

